

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 2022 Phone Mutual 5-8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

(寄沽每份七仙)

年九百五十二年紀子孔  
年七零一於創肇者導先之報日文華大拿加  
戶郵特訊電期長之社社訊通等社聯美。社聞新大拿加

國各國中	墨美屬加	寄郵埠本	到派域雲	報費價目表
毛五元一	毛五元一	毛五元一	毛五元一	月每
毛五元四	毛三元四	毛五元四	毛五元四	季每
元九	毛六元八	毛九	毛一元八	年半
元八十一	元七十一	元八十一	二元六十	年全

年九百五十二年紀子孔

行藥濟良  
LAUNG CHAI CO.  
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983  
Vancouver 4, B.C. Canada

萬春堂

特再優待一月買者從速  
止截逾期恕不奉送  
優待時間限至六月四日  
一送二買

驅風萬靈油  
保障個人的生活  
維持家庭的幸福  
請購買人壽燕梳  
帝國人壽保險公司  
代理人梁春廣



DEAN LEUNG  
The Imperial Life  
Assurance Co.  
MU1-3335  
住宅:  
457 E. 63 Ave.  
EL. 9597



N. H. A. HOMES  
DUPLEX  
新大門牌屋一間近唐人街房兩間一租三百零五  
元取價二萬五千元先交一萬五千元月租一百零五  
元  
全新三層門牌兩層有三個睡房另一層有二個睡房  
月租四百元取價三萬二千五百元先交一萬二千五  
百元  
十七元先交三千八百元全買由一萬五千五百元至  
一萬六千五百元住由閣下選擇顏色  
位于二街近交通學校及商店睡房三間先交二千元  
月充八十五元取價八千五百元

FAYE B. LEUNG  
A. B. JACOBSON LTD.  
2193 KINGSWAY  
VANCOUVER, B.C.  
辦事處 DE. 5116  
住家 EL. 9597

平屋一間  
梁慧超謹啓  
新大門牌屋一間近唐人街房兩間一租三百零五  
元取價二萬五千元先交一萬五千元月租一百零五  
元  
全新三層門牌兩層有三個睡房另一層有二個睡房  
月租四百元取價三萬二千五百元先交一萬二千五  
百元  
十七元先交三千八百元全買由一萬五千五百元至  
一萬六千五百元住由閣下選擇顏色  
位于二街近交通學校及商店睡房三間先交二千元  
月充八十五元取價八千五百元

新大門牌屋一間近唐人街房兩間一租三百零五  
元取價二萬五千元先交一萬五千元月租一百零五  
元  
全新三層門牌兩層有三個睡房另一層有二個睡房  
月租四百元取價三萬二千五百元先交一萬二千五  
百元  
十七元先交三千八百元全買由一萬五千五百元至  
一萬六千五百元住由閣下選擇顏色  
位于二街近交通學校及商店睡房三間先交二千元  
月充八十五元取價八千五百元

行發貨雜生萬局

236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

「新」「舊」  
嫩鮮毛瓜  
苦豆仔  
冬瓜  
本土鮮時菜  
隨時供應

新辦到

宣揚雲域洪門偉績  
加國新版「百科全書」  
慶祝年紀  
詩念

第二期銀河畫報二期新到  
津浦有味讀每集二毛五，名醫陳存仁著  
二十五，年譜新傳，呂四卿新傳，天馬  
集每集九毫，潘金蓮，漢僕大金每本一元，  
廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔  
萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四  
春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

春風快，押不虛花，漢僕大金每本一元，  
家庭生活，人生漫談，東風，影風，  
萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四  
春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬國，每毛半，自由人五仙，遺編八仙，  
太平洋過橋一毫，  
加羅不另加郵費，  
郵票十足通用

毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中

外，南國，國際，東西，每三毫

，廣東人心，連翹的茉莉，綠葉，人隔

萬重山，言想，每七毫五，兩顆心，  
育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四

春秋，福幼，每二毫，今日世界，論語，  
每二毫五，人間世，今日世界，論語，  
每二毫，人生漫談，東風，影風，  
每二毫，大金每本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集  
第一集至第九集共三毫，人生，  
萬











